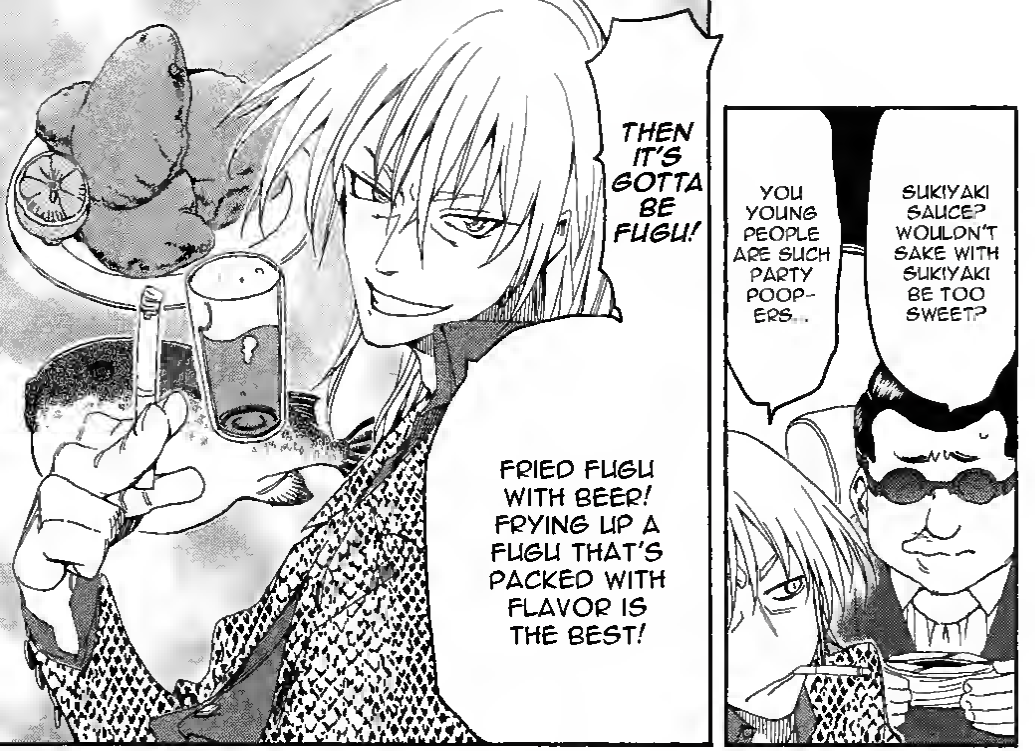
You Can't Play Mahjong On An Empty Stomach

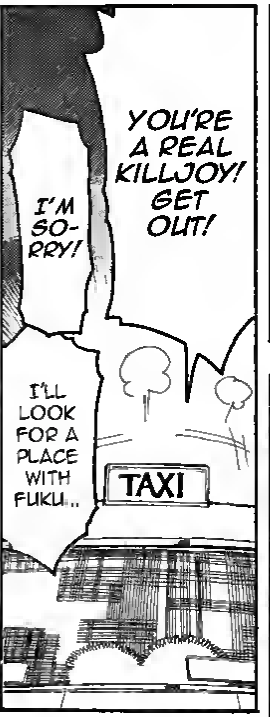
腹がへっては麻雀できぬ

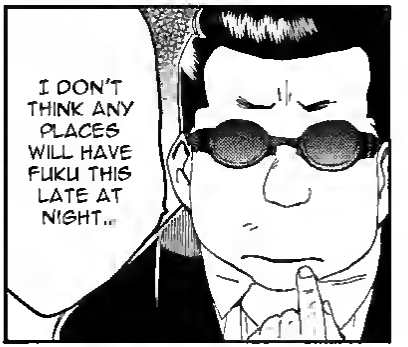
Ooi Masakazu 大井昌和

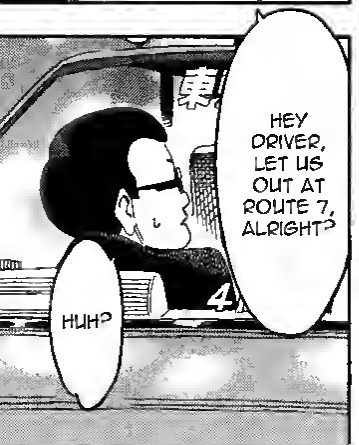
HEY, I WANNA GET SOME-THING GOOD TO EAT.
HUH?
OH, UHH...
TAXI
AH!
APPARENTLY THERE'S A NEW RAMEN SHOP ALONG ROUTE 7 THAT'S PRETTY GOOD...
YOU IDIOT!
I COULD HAVE THAT STEWED BEEF WITH SUKIYAKI SAUCE ALONG WITH SOME COLD SAKE...
YEAH...
IS RAMEN WHAT YOU THINK OF WHEN YOU THINK "GOOD EATS?!"
SOR-RY...
THERE'S THINGS LIKE SUKIYAKI AND FUGU, YOU KNOW!
TAXI


THEN IT'S GOTTA BE FUGU!
FRIED FUGU WITH BEER! FRYING UP A FUGU THAT'S PACKED WITH FLAVOR IS THE BEST!

SUKIYAKI SAUCE? WOULDN'T SAKE WITH SUKIYAKI BE TOO SWEET?
YOU YOUNG PEOPLE ARE SUCH PARTY POOP-ERS...


YOU'RE A REAL KILLJOY! GET OUT!
I'M SO-RRY!
I'LL LOOK FOR A PLACE WITH FUKU...
TAXI

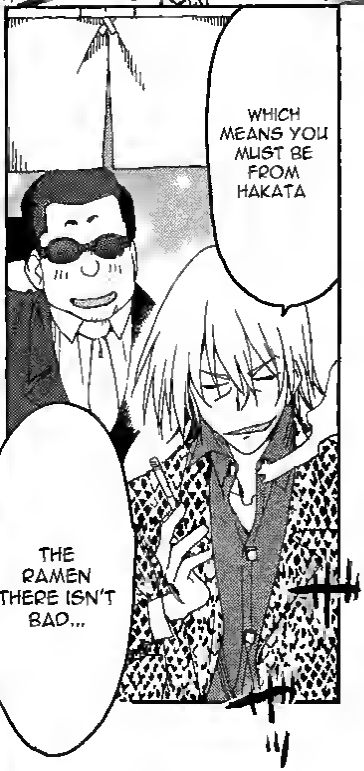

I DON'T THINK ANY PLACES WILL HAVE FUKU THIS LATE AT NIGHT...


HEY DRIVER, LET US OUT AT ROUTE 7, ALRIGHT?
HUH?

ヒョ

OH! THIS IS THE PLACE WITH THE GOOD RAMEN
BUT WHY?
YOU'RE FROM KYUUSHUU, AREN'T YOU?
WHA?
DID I LET MY ACCENT SLIP?
"FUKU" IS HOW YOU SAY IT IN KYUUSHUU.
AND THEY'VE ALWAYS EATEN SUKIYAKI WITHOUT THE SAUCE THERE

As Akagi lived it up during the peak of the economic bubble, Tokyo entered a Hakata tonkotsu ramen boom...
Perhaps he would even consume that frenzied era as well?


WHICH MEANS YOU MUST BE FROM HAKATA
THE RAMEN THERE ISN'T BAD...

Translator: Denji
Typesetter: Tambur